

значения интенсивности в экспрессивных фразах в речи всех носителей английского языка находились в диапазоне в среднем от 58 до 85 дБ, а нейтральных – от 60 до 78–79 дБ, то у носителей русского языка они ограничивались 63–74 дБ в обоих типах фраз. Различия между амплитудами интенсивности на экспрессивных и нейтральных словах в составе экспериментальных фраз и на первой акцентной единице (первом полноударном слоге) фраз в речи студентов практически отсутствовала. Данное отклонение, на наш взгляд, можно объяснить интерферирующим влиянием родного языка дикторов, а именно, меньшей ролью силового компонента в слоговыделенности в русском языке.

Еще одним признаком, отличающим просодическую организацию фраз, реализованных русскоязычными испытуемыми, от просодии носителей английского языка, является отсутствие у студентов различий общефразовых значений ч.о.т. и интенсивности между экспрессивными и нейтральными фразами. В речи носителей английского языка, в свою очередь, наблюдалась четкая тенденция к превышению общефразовых значений ч.о.т. и особенно интенсивности экспрессивных высказываний над аналогичными значениями в нейтральных фразах.

Таким образом, наибольшее сходство наблюдается на локальном участке фразы, занимаемом экспрессивной лексической единицей. Студенты понимают связь между семантикой экспрессивного слова и его просодической выделенностью во фразе. Однако, по сравнению с носителями языка, они недостаточно точно реализуют форму экспрессивного просодического контура всей фразы, что выражается в нечетком разграничении экспрессивных и нейтральных просодических контуров. То есть экспрессивный потенциал интонации целого высказывания остается не полностью раскрытым, хотя экспрессивность в любом языке, как известно, представляет собой комплексное явление, в котором взаимодействуют все языковые средства и которое охватывает всю фразу в целом. Таким образом, по нашему мнению, отклонения от интонации носителя языка могут быть обусловлены не только интерферирующим влиянием просодии родного языка обучаемого, но и неравноценности владения родным и неродным языком при последовательном (сукцессивном) билингвизме.

Е. Н. Терехова

АКЦЕНТНАЯ РЕАЛИЗАЦИЯ ИНФОРМАЦИОННОГО НАМЕРЕНИЯ В ПУБЛИЧНЫХ СООБЩЕНИЯХ Б. ДЖОНСОНА О COVID-19

Объектом фонетического исследования являлись публичные сообщения премьер-министра Великобритании Б. Джонсона о COVID-19. В цель исследования входили анализ акцентной структуры эмотивных центров политических высказываний, выявление позитивной и негативной тенденций

оценивания. Для анализа были взяты 3 публичных выступления Б. Джонсона на еженедельных брифингах по вопросам о COVID-19. В сравнение с ними также было проанализировано видеосообщение премьер-министра на платформе Twitter о выявленной у него коронавирусной инфекции. Продолжительность каждого монологического выступления была подведена к равному временному отрезку в 7 минут.

В задачи исследования входили анализ дистрибуции ядерного и эмфатического ударения по параметрам позиции во фразе и частеречного отношения; анализ совпадения ядерного ударения и слов повышенной экспрессивности (*emphatic words*); выявление тенденций позитивного и негативного оценивания ситуации.

Актуальность данного исследования представлена интересом к изучению акцентных моделей воздействия и информирования в политическом дискурсе в условиях жизненной важности, а также план языкового выражения данных моделей; выявление тенденций оценивания ситуации в условиях нарастающей угрозы пандемии. Жизненно важная ситуация исключает нейтральное отношение и позволяет проанализировать просодическую структурированность эмотивных центров в сообщениях политического деятеля с точки зрения функции воздействия.

При анализе общих просодических характеристик сообщений Б. Джонсона можно отметить четкую ритмическую организацию высказываний, умеренный темп речи, постановку пауз после каждого слова, замедление темпа речи при выделении важной информации, использование различных видов ударений, наиболее частотным из которых является нисходящий терминальный тон. Сравнение четырех сообщений Б. Джонсона показало, что акцентная структура идентичной информации совпадает. К примеру, фраза *Stay at home. Protect the NHS. Save lives* произносилась во всех сообщениях премьер-министра без акцентных колебаний. Таким образом, ритмическое строение схожих высказываний в различных выступлениях не менялось.

Анализ акцентных структур показал, что во фразах, содержащих важную и новую информацию, было использовано эмфатическое ударение с целью маркирования премьер-министром степени информационной значимости. Фразы с эмфатическим ударением были зарегистрированы в 38 % случаев, ядерное ударение было отмечено в 69 % высказываний. Всего было выявлено 76 слов, выделенных эмфатическим ударением. Из них наибольшей степенью эмфатического выделения обладали прилагательные (27 % случаев). Например: *fantastic, amazing, frustrating, special, entire, huge, tough, incredible, constant*. Добавим также, что большинство обозначенных прилагательных включают в себя компонент позитивной оценочности.

Глаголы составили 18 % случаев от общего списка слов. Эмфатическим ударением были выделены следующие глаголы: *defeat, protect, delay, shield, follow, interact, repeat, hesitate*. Стоит подчеркнуть, что большинство из них были маркированы в призывах и рекомендациях Б. Джонсона, а также статистических сводках информации за прошедшие дни пандемии.

Местоимения и наречия были выделены в равном количестве случаев (13 %). Например: *absolutely, effectively, massively; your, any, everyone*. Необходимо отметить, что эмфатическое ударение на местоимениях и наречиях было зафиксировано в словах благодарности Б. Джонсона всем, кто прилагал усилия к уменьшению распространения коронавируса. Существительные, наряду со сравнительной степенью прилагательных, составили 9 % в каждом из случаев. Например: *scale, implementation, efforts; faster, harder*. Следует подчеркнуть, что среди слов с эмфатическим ударением также были зарегистрированы предлоги *in, at*. Таким образом, анализ соотношения эмфатического ударения с частями речи дает основание полагать, что эмфатическая выделенность не зависит от частеречной принадлежности, так как маркированными могут быть не только знаменательные слова, но и служебные. Однако отдельные классы слов обладают большей способностью выступать в качестве носителя эмфатического тона.

Положение ядерного ударения во фразе в 53 % случаев зафиксировано на конечной позиции в высказывании. Важно отметить, что наличие ядерного ударения в начале и середине фразы обусловлено появлением слов и фраз, требующих дополнительного выделения и акцентирования внимания. С целью убедить и воздействовать на поведение слушающих Б. Джонсон употреблял наиболее значимые в данной ситуации слова, которые выступали в качестве интонационных центров высказывания вне зависимости от положения во фразе. К примеру, *We have to take special steps **to protect** the particularly vulnerable; We **protect** those whose livelihoods are threatened*.

Эмфатическое ударение было зафиксировано в середине фраз в 55 % случаев. Появление слов, несущих экспрессивную нагрузку, разрушало типичный для высказываний акцентный шаблон и сигнализировало об эмоциональном наполнении тех или иных участков высказывания. К примеру, *We'll do **more** than any other single measure; We will not **hesitate** to go further in the days and weeks ahead; We'll take right measures **at** the right time; A **huge** national testing program is being rolled out*.

Некоторые высказывания выделялись наличием нескольких интонационных центров, образованных комбинацией ядерного и эмфатического ударения. Подобные высказывания приобретали большую степень важности и весомости. Например: *We **are** coping very well **indeed** under the **most** challenging circumstances*. Данное высказывание отличается высокой степенью убеждения и воздействия в ситуации нарастающей паники за счет акцентирования подходящих для этой функции слов.

В публичных выступлениях Б. Джонсона также были установлены примеры эксплицитных оценочных фраз. Общее количество составило 8 высказываний. Из них 36 % являлись фразами негативной оценки, 64 % – позитивной оценки. Тенденция к позитивному оцениванию ситуации совпадает с целью уменьшения панического настроения в обществе и выявления положительного опыта в борьбе с коронавирусной инфекцией. Например: *The measures are exceptional and extraordinary; The national effort is amazing;*

The response has been incredible (фразы с эксплицитной положительной оценкой). *We are here under the most challenging circumstances; This will be frustrating* (фразы с эксплицитной негативной оценкой).

Можно сделать вывод о том, что одной из целей в выступлениях премьер-министра, наряду с информированием и выражением благодарности, являлось воздействие на эмоциональное состояние слушателей и поддержание спокойствия в общественном мнении.

Л. И. Трибис, В. В. Лопатко

БИЛИНГВИЗМ И ДВУЯЗЫЧНАЯ СИТУАЦИЯ

Определение понятия *билингвизм* зависит от того, с какой точки зрения это понятие рассматривается. В социологическом плане под ним понимают практику попеременного пользования двумя языками, а также зависимость между речевым поведением двуязычных коммуникантов и социальной ситуацией общения. В психологии билингвизм понимают как речевые механизмы, позволяющие человеку использовать для общения две языковые системы, и изучают речемыслительные процессы, позволяющие воспринимать и порождать речевые произведения, принадлежащие двум разным языкам. В центре лингвистических исследований билингвизма находятся следствия лингвистических явлений, лежащих в основе языковых контактов. В лингвистическом плане задачи изучения билингвизма включают сопоставление контактирующих языков на всех языковых уровнях, описание их различительных признаков и выявление возможных нарушений нормы одного языка под влиянием другого языка (М. К. Бородулина).

Основополагающими чертами билингвизма являются уровень владения родным и иностранным языками, способ соотнесенности речевых механизмов и степень их устойчивости. Степень различия между контактирующими языками (количество расхождений и соответствий между элементами и структурами родного и изучаемого языков) выявляется при сопоставлении моделей языков на фонологическом, лексическом и грамматическом уровнях (М. К. Бородулина).

При сопоставлении языков складывается двуязычная ситуация, которая реализуется в системе (в сфере виртуальных языковых знаков) и в речи (в функционировании актуальных знаков). В первом случае рассматривается суперструктура, представляющая множество элементов входного языка и соответствующих ему элементов выходного языка. Виртуальной единицей суперструктуры является структура, образуемая соотношением входного виртуального знака и выходных виртуальных знаков на основе общности выражаемого содержания (Р. Г. Пиотровский). Эта единица выступает как